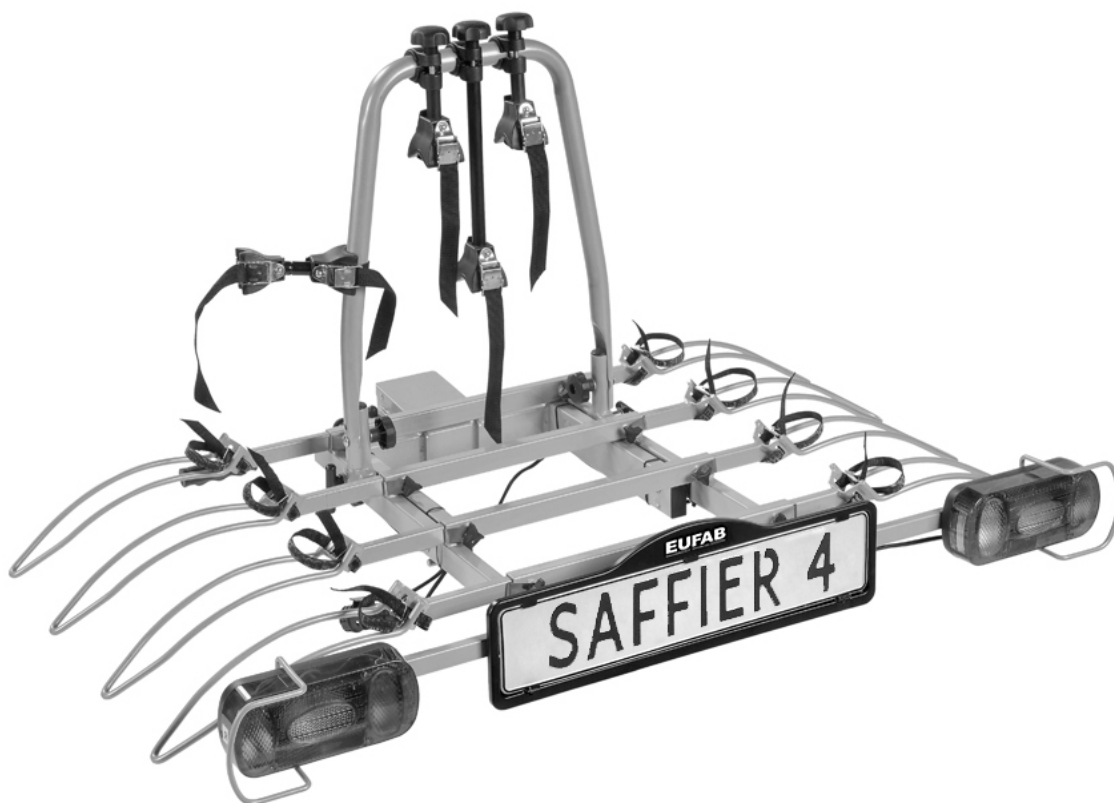


## Notice d'assemblage et de sécurité

## Porte-vélos

**SAFFIER IV**

• Force de traction maximale de l'attache remorque	• Le poids à vide du portvélos	• Charge maximum
50kg	20kg	30kg
60kg	20kg	40kg
75kg	20kg	55kg
90kg	20kg	<b>Max. 60kg</b>

**EAL GmbH**, Otto-Hausmann Ring 107, D-42115 Wuppertal

*Certification Européenne*  
E4-26R-03 318

<b>Table des matières</b>	<b>Page</b>
• Introduction	3
• Informations importantes	4
• L'assemblage du porte-vélos	5
• Montage du porte-vélos sur l'attache-remorque	9
• Le mécanisme à bascule	9
• Support de la plaque & l'éclairage	10
• Installation des vélos sur le porte-vélos	11
• Consignes de sécurité	12
• Entretien & Garantie	13
• Description des pièces & dessin d'assemblage	14

## INTRODUCTION

Le porte-vélos EUFAB SAFFIER IV fait partie de la gamme de porte-vélos fabriqués par EAL GmbH.

- ✓ Porte vélos pour attache-remorque
- ✓ Compatible avec toutes attache-remorques, tous vélos et tailles de pneus
- ✓ Porte vélos à bascule pour transporter quatre vélos en toute sécurité
- ✓ Les vélos sont placés dans des supports à roues stables et extensibles
- ✓ Fixation au cadre, ne subit donc aucune pression ailleurs
- ✓ Des pincés-cadre flexibles
- ✓ Certification européenne par RWD
- ✓ Branchement feux par prise (Jaegers) à 7 et 13 broches
- ✓ Montage rapide et simple sur l'attache-remorque
- ✓ Coffre reste accessible par mécanisme à bascule simple à utiliser
- ✓ N'influence quasiment pas la conduite
- ✓ Inclus feu antibrouillard arrière et éclairage de marche arrière (ne fonctionnant qu'avec une prise mâle 13 broches)



**Avant d'utiliser le porte-vélos, lisez les consignes de sécurité et d'emploi jusqu'au bout et agissez selon celles-ci.**

## INFORMATIONS IMPORTANTES

A lire soigneusement avant la première utilisation.

Avant le montage et l'utilisation du produit, veuillez lire et comprendre entièrement le manuel d'instructions pour le montage et les prescriptions en matière de sécurité.

Veuillez effectuer l'assemblage et le montage du porte-vélos en suivant strictement les instructions du manuel de montage.

Les étapes reprises et les instructions en matière de sécurité pour le montage, le maniement et l'utilisation du porte-vélos doivent être rigoureusement suivies. La moindre divergence peut mener à un mauvais montage ou à une utilisation erronée.

Le porte-vélos est adapté pour le transport de quatre vélos au maximum. Faites attention à l'indice de dureté Brinell maximum autorisé. Vous trouverez celui-ci sur la plaque signalétique de l'attache-remorque de votre voiture (pour la plupart des voitures, celui-ci est de 75kg). Le poids total du support avec les vélos ne peut pas excéder l'indice de dureté Brinell maximum autorisé de l'attache-remorque.

La charge maximale sur le porte-vélos proprement dit peut être de **60kg**.  
Le poids net du support est de **20kg**.

Force de traction maximale de l'attache remorque	Le poids à vide du porte-vélos	Charge maximum
50kg	20kg	30kg
60kg	20kg	40kg
75kg	20kg	55kg
90kg	20kg	<b>Max. 60kg</b>

N'est pas approprié à un usage sur attache-remorque en aluminium.

Conserver ce manuel d'instructions de montage et ces prescriptions de sécurité dans votre véhicule.

### Contact

#### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Allemagne

Téléphone : +49 (0)202 42 92 83 0

Fax : +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

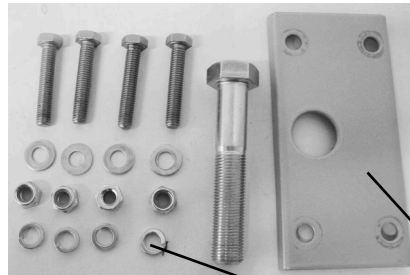
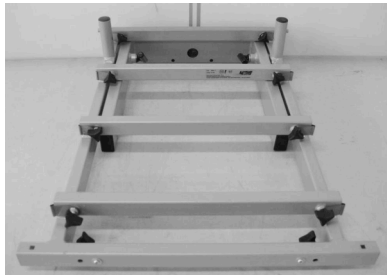
E-Mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

## L'ASSEMBLAGE DU PORTE-VÉLOS

Le porte vélos doit être assemblé entièrement. Déposer toutes les pièces devant vous de façon bien visible. Ce manuel indique étape par étape les éléments que vous devrez utiliser.

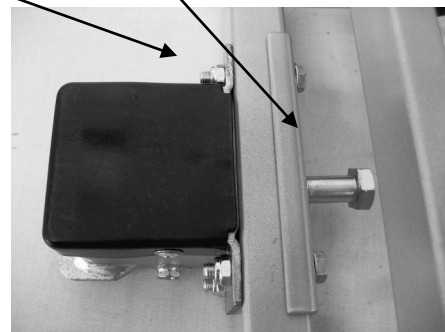
### Etape 1

Eléments:



L'assemblage:

Assembler à l'aide des quatre boulons (M8x50), les rondelles, les rondelles élastique et les écrous (M8) la plaque de fixation, le cadre de base et le raccordement. La plaque de fixation doit être fixée à l'intérieur du cadre de base. (voir photo). Veiller que l'ouverture de la plaque de fixation corresponde avec l'ouverture du cadre de base, ainsi vous arrivez à raccorder le boulon de fixation par cette ouverture. Attention placer les boulons de "l'intérieur" vers "l'extérieur" (c'est à dire les écrous du côté du raccordement).



Basculer le cadre intérieur (tirer d'abord sur les deux boutons de sécurité, voir page 49), ainsi vous arriverez plus facilement à placer la plaque de fixation et à visser les écrous! Tourner la goupille de sécurité en position de blocage, dès que vous avez tourné la base. Ainsi vous évitez qu'il rebascule pendant votre montage.

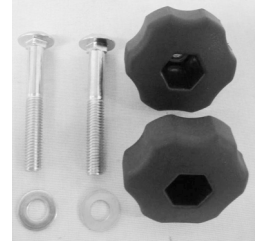
Vissez ensuite le gros boulon (M16x90) env. 1 cm pour le raccorder (voir photo à droite).

Résultat final:



## **Etape 2**

Eléments:



### L'assemblage:

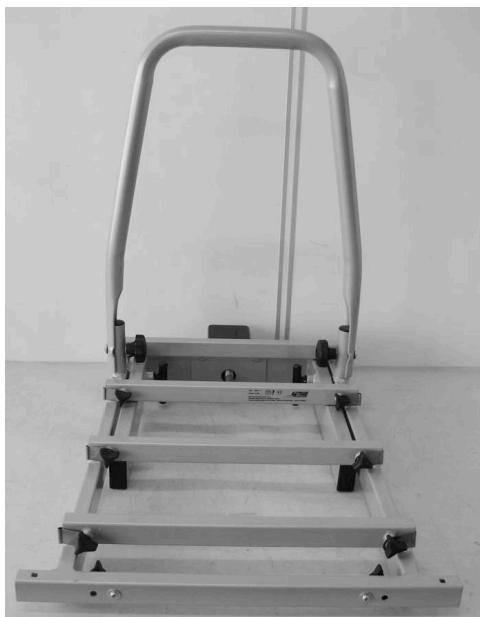
Placer le grand tube-en-U sur l'extérieur du cadre de base. Fixer ce tube-en-U avec les boulons (M8x60), les rondelles et écrous en pvc. Veiller que le bouton à visser se trouve bien à l'intérieur (voir photo).

Attention: vous devez serrer les boutons rotatifs fermement pour bien placer le Tube-en-U.

Une fois votre montage terminé, basculer votre cadre intérieur dans sa position droite, ceci facilite la suite du montage.

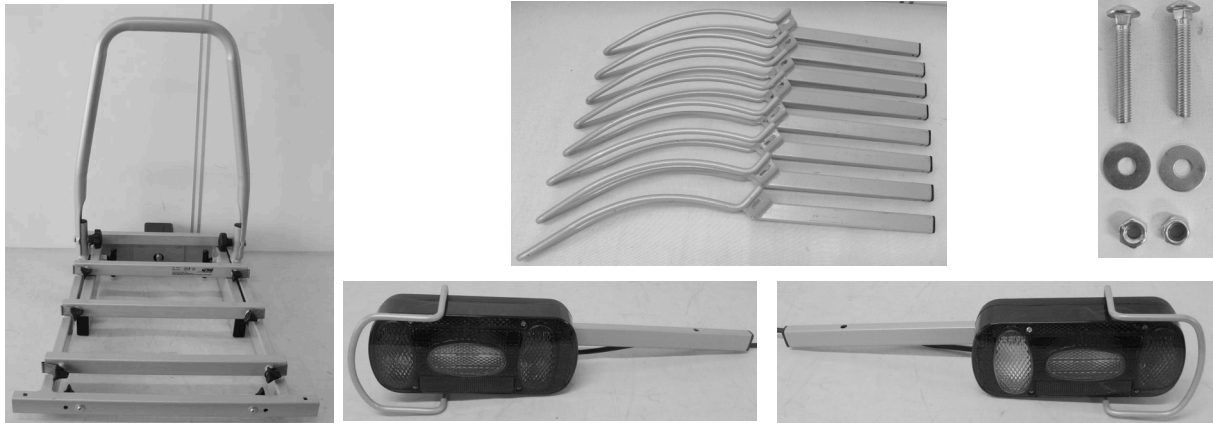


### Résultat final:



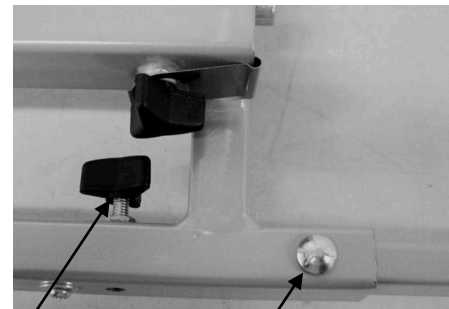
### Etape 3

Eléments:

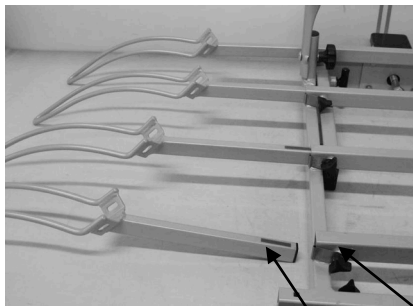


#### L'assemblage:

Placer les deux supports à phares (ampoules inclus) dans le rail (tube carré vers l'avant du cadre). Veiller que le phare marqué "R" soit montée à droite (feux de brouillard se trouve à gauche). Fixer les deux supports avec les deux boulons (M6x45), des rondelles de chaque côté et un écrou (M6). Visser le boulon de haut en bas. Pour mieux fixer les phares, serrer les boutons étoilés en pvc au maximum (se trouvent de chaque côté, à l'intérieur du rail à phares).



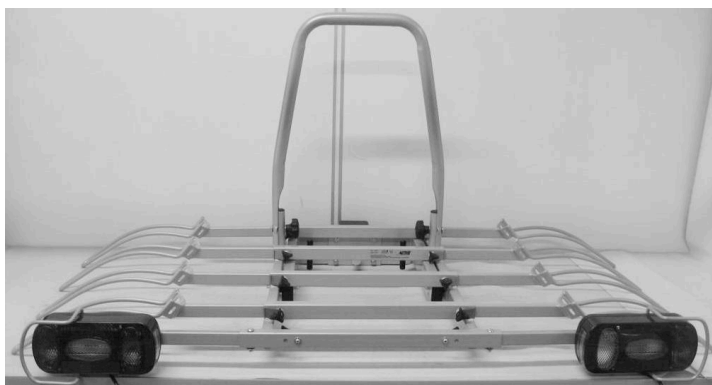
Bouton en pvc      boulon



Marquage      Bouton en pvc

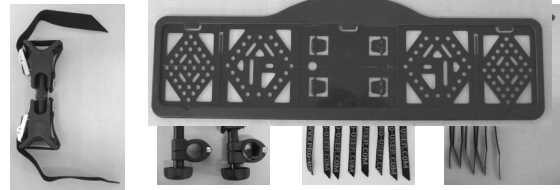
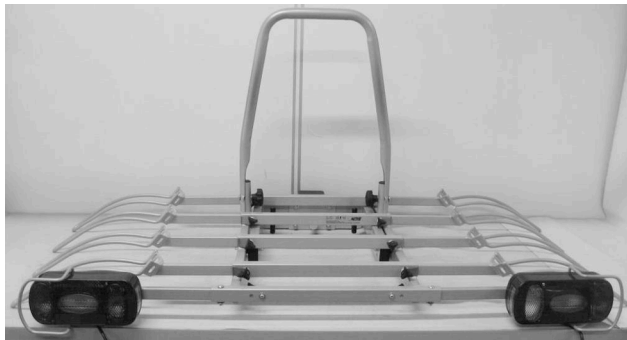
Placer ensuite les huit supports à roues dans les ouvertures prévues sur le cadre de base. Les bouts des supports à roues doivent être positionnés vers le bas (voir photo). Fixer les supports à roues avec les boulons en pvc. En extension les supports ne doivent pas dépasser le marquage rouge!

Résultat final:



## **Etape 4**

Eléments:

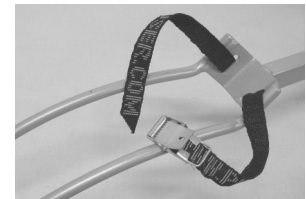


### L'assemblage:

Dévisser les vis du rail à phares avant le montage de la plaque minéralogique et fixer ensuite la plaque minéralogique sur le rail. La plaque doit être positionnée à la hauteur (ou légèrement au dessus) des feux. Attention: pour les sortir appuyer sur les clips qui servent à fixer la plaque (se trouvent à l'intérieur de la plaque).

Avec les accroches-câbles vous fixez le câble des feux en bas du porte vélos. Veiller que le câble ne gêne pas le mécanisme à bascule.

Placer les huit sangles courtes et noir de l'intérieur vers l'extérieur, autour du support à roue et ensuite de l'extérieur vers l'intérieur par les fentes (voir photo).



Pour pouvoir bien ouvrir la fermeture à pinces dévisser complètement le bouton en pvc. Placer d'abord la rondelle en pvc autour du tube-en-U et attacher à cet endroit la fermeture à pinces par dessus. Attacher ensuite à nouveau le support avec le bouton en pvc et fixer le sur le cadre de telle manière que les attaches-cadres puissent bouger légèrement (à cet endroit doivent être fixé les cadres du vélo). Les sangles servent à attacher le vélo.

Résultat final:





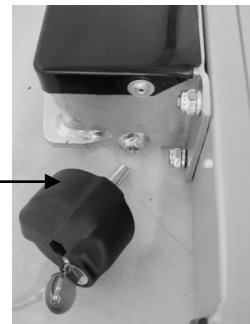
## **MONTAGE DU PORTE-VELOS SUR L'ATTACHE-REMORQUE**

Avant de commencer vérifier que votre voiture soit garé bien droit, vérifier que le moteur soit éteint, le frein à main enclenché et que l'attache-remorque ne soit pas endommagé, propre et sans graisse!



Monter le porte-vélos avec le raccordement sur l'attache-remorque. Vissez ensuite le gros boulon (M16x90) légèrement. Vérifier si le porte-vélos se trouve bien parallèle à votre voiture (ou pare-choc). Serrez bien le boulon avec la clé spéciale (ci inclus) en sorte que le porte vélos ne risque plus de bouger.

Vous pouvez fixer votre porte-vélos au moyen d'une serrure.



## **LE MECANISME A BASCULE**

Pour avoir facilement accès au coffre de votre voiture, même si les vélos sont montés, utiliser le mécanisme à bascule

Le porte-vélos contient deux verrous pour verrouiller ce mécanisme. Pour pouvoir basculer le porte-vélos tournez les deux goupilles un quart de tour, dans une position horizontale et sortez les en tirant. Maintenir ensuite avec une main le support (ou les vélos) afin d'éviter des mouvements incontrôlés du porte-vélos. Maintenant basculer tranquillement le porte-vélos.



les goupilles

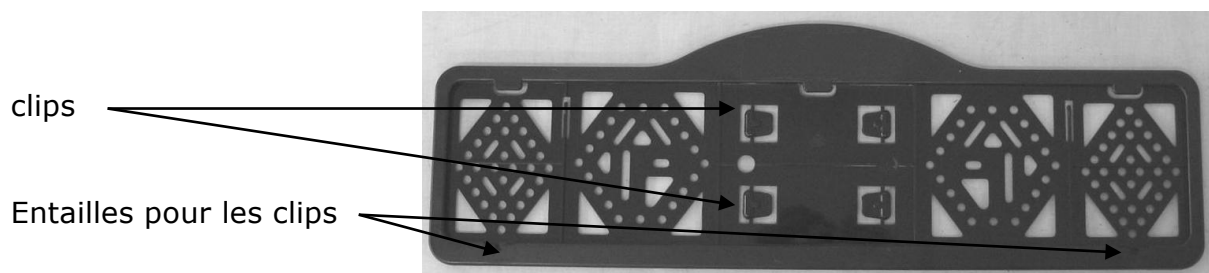


Pour remettre le porte-vélos dans sa position initiale, soulever le porte-vélos et repoussez les goupilles. Puis tournez les un quart de tour et faites en sorte que la goupille soit dans une position verticale, côté long vers le bas. Le clic montre que le verrouillage est en place.

**Avant de partir vérifier bien que les deux verrous soient bien verrouillés!**

## SUPPORT DE LA PLAQUE

Les clips de fixation (2) pour la fixation de la plaque d'immatriculation peuvent être enfoncés et se trouvent sur le support de la plaque (voir photo).



## L'ÉCLAIRAGE

Ce porte-vélos est équipé d'éclairage. L'éclairage peut être branché sur la multiprise de l'attache-remorque de votre voiture. Étant donné qu'il existe plusieurs sortes de prises en circulation, ce support offre le choix entre la prise mâle 7 broches et la prise mâle 13 broches (Jaegers). De ce fait, le support s'adapte à chaque attache-remorque !

Chaque prise constitue une seule pièce moulée. Nous vous conseillons de couvrir la prise non utilisée avec une petite protection inclus dans ce kit.



<p><b>System universel 7 broches</b></p>	<p>1/L 2/54G 3/31 4/R 5/58R 6/54 7/58L</p>	<p>Clignotant gauche Brouillard Masse Clignotant droit Lanterne droite Feux stop Lanterne gauche</p> <p><b><i>Le feu de marche arrière ne fonctionne pas avec la prise à 7-broches!</i></b></p>	<p>jaune bleu blanc vert marron rouge noir</p>
<p><b>System Jaegers 13 broches</b> (DIN 72.570)</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13</p>	<p>Clignotant gauche Brouillard Masse Clignotant droit Lanterne droite Feux stop Lanterne gauche Feux de marche arrière <i>Pas encore attribué</i> <i>Pas encore attribué</i> <i>Pas encore attribué</i> Masse <i>Pas encore attribué</i></p>	<p>jaune bleu blanc vert marron rouge noir gris</p>

## MONTAGE DES VELOS SUR LE PORTE-VELOS



**Veillez à ce qu'aucune pièce du vélo ne puisse se perdre durant le transport (accus, pompe à vélo, compteurs de vitesse, paniers, sacoches de vélo, sièges pour vélo, etc.). Enlevez toujours celles-ci avant de démarrer ! Ces éléments pourraient en effet se détacher au cours du transport en raison de l'augmentation des vibrations et de la résistance à l'air et constituer un danger pour les usagers de la route.**

Le premier vélo (max. 15kg) doit être placé dans la première gouttière à roues (celle qui se trouve le plus près de la voiture) et fixé à L'anneau en U avec le court support de cadre.

Positionnez les supports de roues par extension de telle manière que les roues du vélo y soit bien insérées et de façon symétrique. Attention: l'extension est possible jusqu'au marquage rouge! Bien fixer les roues avec les sangles.



Attacher vous-même le vélo sur l'attache-vélo. L'attache-vélo est adaptable, il existe plusieurs positions. Il est important de placer l'attache-vélo le plus haut possible. Fixer le vélo par les sangles. Par ces sangles chaque vélo peut être fixé et le cadre du vélo ne subit aucune pression.



Placer chaque vélo ensuite **dans une position opposée** et installez-le comme le premier vélo. Le quatrième vélo doit être fixé avec l'attache-cadre à part (voir photo) au cadre du troisième vélo.

**Attachez les bicyclettes avec la ceinture de sécurité longue** en la posant à travers les cadres des bicyclettes et autour de l'étrier. Serrez ensuite cette ceinture de sécurité fermement.



## CONSIGNES DE SECURITE

Gardez l'attache-remorque propre et dégraissé.

Après chaque fixation sur la boule et durant les premiers kilomètres de roulage, le support devra être remis en place. Pour cela, après les premiers kilomètres de roulage, contrôlez la fixation et si nécessaire vissez le boulon de serrage.

Avant son utilisation, vérifiez que le porte-vélos ne soit pas endommagé. Les pièces endommagées ou usées doivent immédiatement être remplacées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.

N'apportez aucune modification au porte-vélos (mécanique ou électronique). Ceci pourrait être extrêmement dangereux. Les revendications en matière de garantie seront refusées et nous ne pourrons plus garantir le bon fonctionnement du porte-vélos si des modifications y ont été apportées. Nous ne sommes pas responsables des dégâts occasionnés par une installation ou une manipulation incorrecte ou en cas de modifications.

Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de l'éclairage du porte-vélos.

Veillez toujours à la fixation correcte des vélos au moyen des étaux de cadre et des sangles de roues.

Utilisez toujours les sangles supplémentaires pour une meilleure protection de vos vélos. Posez celles-ci autour des étriers en U et des cadres des vélos et resserrez-les correctement.

Veillez à ce qu'aucune pièce du vélo ne puisse se perdre durant le transport (E-bike accus, pompe à vélo, compteurs de vitesse, paniers, sacoches de vélo, sièges pour vélo, etc.). **Enlevez toujours celles-ci avant de démarrer !**

Contrôlez régulièrement que toutes les sangles, boutons rotatifs et fixations soient bien attachés et fixez-les si nécessaire.

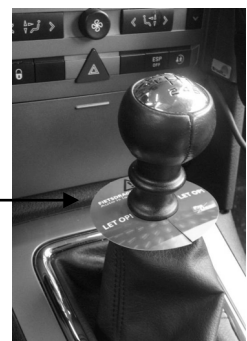
Assurez-vous que le mécanisme basculant soit bien verrouillé durant l'utilisation.

Durant le roulage, ne couvrez pas les vélos d'une housse.

Le roulage avec un porte-vélos influence la tenue de route de la voiture. Adaptez dès lors votre vitesse. Évitez également les actions de freinage et les mouvements de volant brusques.

Tenez compte du fait qu'en cas de marche arrière, la voiture est plus longue que la normale!

En outre, nous attirons l'attention sur le fait que les exigences légales pour le transport de marchandises à l'arrière de votre véhicule sont d'application.



Pour les véhicules disposant d'une aide au stationnement, il se pourrait qu'apparaisse un message d'erreur en cas de montage du porte-vélos. Débranchez l'aide au stationnement pendant l'utilisation du porte-vélos.

Si la voiture est équipée d'une ouverture automatique du hayon et que le porte-vélos à été monté, celle-ci devra être désactivée ou ouverte exclusivement de manière manuelle.

Retirez le porte-vélos de l'attache-remorque avant de vous rendre au lavage automatique d'automobiles.

Le porte-vélos n'est pas adapté à une utilisation du véhicule hors-route.

Si le porte-vélos n'est pas utilisé, il doit être démonté de l'attache-remorque.

En cas de pannes ou de problèmes, veuillez contacter votre fournisseur EUFAB.

## **ENTRETIEN**

Après utilisation, entreposez le porte-vélos nettoyé et séché. Laver éventuellement au jet d'eau, au moyen d'un tuyau d'arrosage, pour enlever la boue et autres saletés.

Gardez propre et dégraissé l'attache-remorque de la voiture.

Gardez propre et dégraissé le raccord du porte-vélos.

Vérifiez régulièrement que le porte-vélos ne soit pas endommagé. Les pièces endommagées ou usées doivent immédiatement être remplacées. N'utilisez que des pièces de rechange originales.

Contrôler régulièrement les boulons et les écrous du porte-vélos et serrez-les si nécessaire.

Traitez immédiatement les dégradations du vernis à l'aide d'une couche d'enduit.

Lubrifiez régulièrement les pièces rotatives et mobiles.

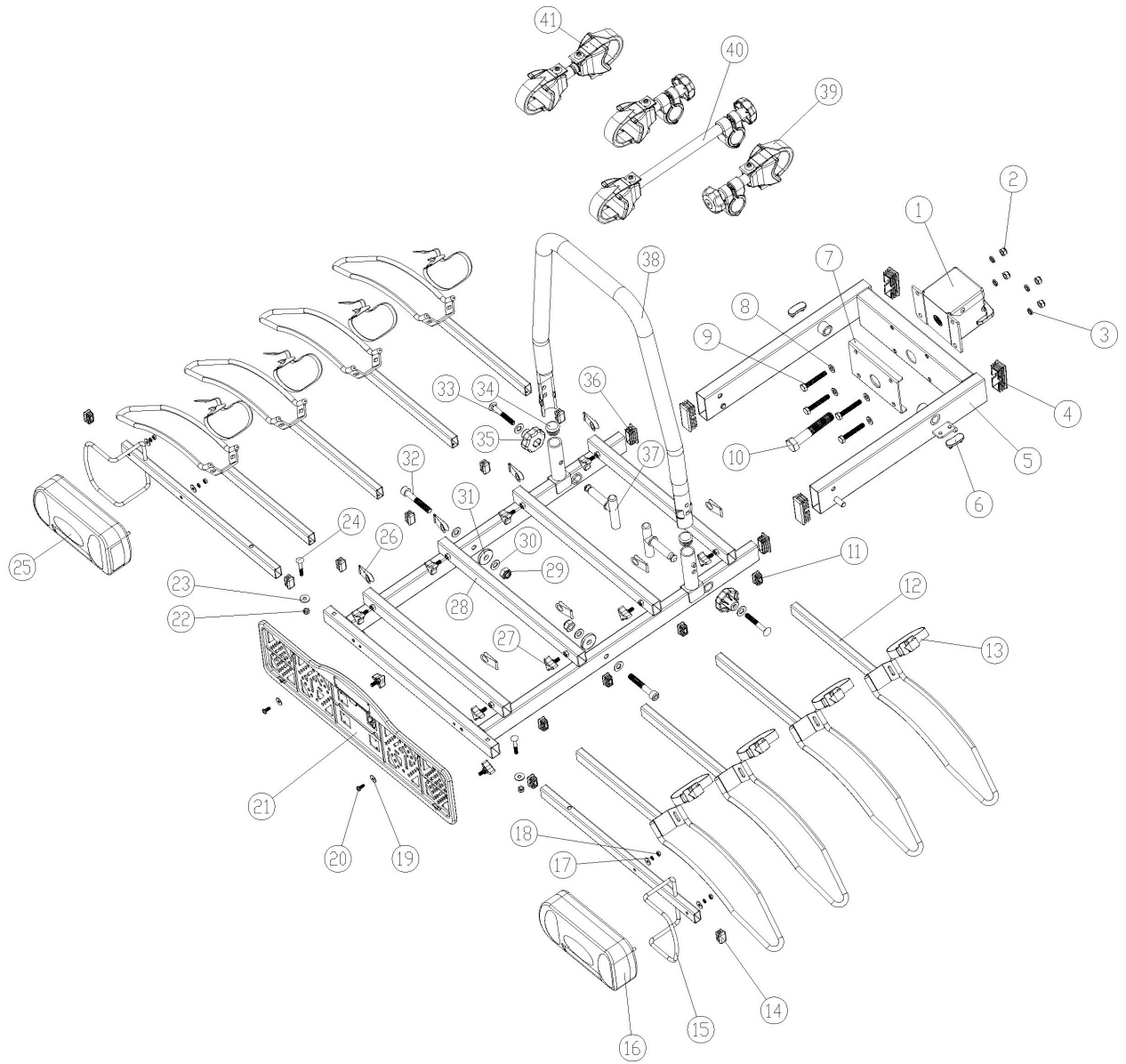
## **GARANTIE**

Ce produit bénéficie d'une période de garantie de 2 ans. Attention : la garantie ne couvre qu'une utilisation normale du porte-vélos. Les dégâts occasionnés par une utilisation incorrecte ne seront en aucun cas couverts. Ceci inclut également les pannes ou les défauts qui se sont produits en raison d'un montage incorrect. Pour veiller à l'application des conditions de garantie, vous devez (faire) effectuer l'entretien conformément aux prescriptions en la matière. Nous nous réservons le droit de vous porter en compte les frais résultants de réparations occasionnées par des éléments dont nous ne sommes pas responsables, comme un montage et/ou une utilisation incorrectes, des dégâts suite à des accidents, etc.

## LES PIECES

Pos nr.	Description	Nbr	Mesure
1	Raccordement	1	
2	Écrou	4	M8
3	Rondelle élastique	4	M8
4	Bouchon d'extrémité	4	60x25
5	Cadre de base intérieur	1	
6	Système de blocage	2	
7	Plaque de fixation	1	
8	Rondelle	4	M8
9	Boulon à 6 pans	4	M8x50
10	Boulon à 6 pans	1	M16x90
11	Bouchon d'extrémité	8	25x15
12	Support de roue	8	
13	Sangles courts	8	
14	Bouchon d'extrémité	4	25x15
15	Support à phare	2	Droite=gauche
16	Phare arrière droit	1	
17	Ressort	4	M5
18	Écrou	4	M5
19	Rondelle	6	M5
20	Petit vis	2	
21	Support de la plaque	1	
22	Écrou	2	M6
23	Rondelle	2	M6
24	Boulon à tête bombée	2	M6x40
25	Phare arrière gauche	1	
26	Clip en acier-zingué	8	
27	Bouton étoilé	10	M6x12
28	Cadre de base extérieur	1	
29	Écrou	2	M10
30	Rondelle	4	M10
31	Rondelle en pvc	2	M10
32	Boulon à six pans creux	2	M10x65
33	Boulon à tête bombée	2	M8x60
34	Bouchon d'extrémité	2	
35	Bouton à visser en pvc	2	M8
36	Bouchon d'extrémité	2	40x20
37	Goupilles	2	
38	Tube-en-U	1	
39	Support cadre court	2	
40	Support cadre longue	1	
41	Support cadre	1	

# DESSIN D'ASSEMBLAGE AVEC ACCESSOIRES



**EUFAB**  
GERMANY CAR & BICYCLE ACCESSORIES

EAL GmbH • Otto-Hausmann-Ring 107 • D-42115 Wuppertal

© EAL GmbH, Ma2015